

# Appendix D- Honduras Interview Format

## English Version

Hi, my name's Amy Thompson. I'm from the U.S., but I am not from the government. I am a researcher, like a student or reporter. I am here to learn about your experiences in the US, to see if there is anyway the U.S. can improve how kids, like yourself, are treated. My office will study interviews like yours to make recommendations to the U.S. government and to educate the public.

What I learn here will help me to explain the types of experiences you've had to people back in the U.S. When I share what you tell me with others, I won't use your real name. You may pick whatever name you would like to go by, so that no one will know who you are.

If it is alright with you, I would like to record our conversation. I just want to make sure that I don't miss anything you say. We'll start with some simple questions, and then you can use your own words to tell me your story.

- 1) For my notes, can you please state your preferred name?
- 2) How old are you?
- 3) Where are you from \_\_\_\_\_?
- 4) Is that where you lived before you left/ will be going back to? (Living with parents, grandparents, spouse...)
- 5) How did you get to the U.S. (train/ truck/ river/desert/coyote)?
  - What route did you take?
  - How did you cross?
  - With whom? (family/friends, coyote, clients)
  - How long did it take?
  - Do you owe money?
  - Where did you cross?
- 6) Who decided that you would go to the U.S.? Did you have contacts/ family living there?
- 7) How long were you in the United States and where were you living? What were you doing?

8) Tell me about what happened when you were caught....

- Point of apprehension/ Authority apprehended by/ Reason for apprehension?
- Use of shackles?
- Made to sign anything? Did you understand it?
- How much time spent in CBP custody/station? Conditions?
- Where were you detained? ORR? Correctional facility? What were the conditions? How much time there?
- Did you receive legal counsel? Were you informed of any rights? Which/ by whom?
- Do you know what it means to seek immigration relief? (VD, SIJS, U/T Visa)
- Did you attend immigration court?
- Contact with consulate?
- Contact with family while in U.S.?
- Once you were ordered deported/ decided to leave, how long were you held?
- Is it the first time you crossed/ were caught? If no, collect above info for previous deports.

9) Were you ever mistreated in the United States? Who/how (coyote, police, family, immigration)?

10) Tell me about your deportation:

- Did you seek immigration relief/ try to stay? If so, what type?
- Did you return by deport or VD?
- Were you in contact with your family as arrangements were made?
- What types of transportation were used? Who paid for it/ do you owe money?
- Who transported you to the airport? (CBP/ ORR/ Consulate)
- (If in an ORR facility)Were you taken directly to the airport? Did you spend the night somewhere else before your flight? (if spent the night elsewhere, follow up on procedure/ conditions)
- Were you shackled?
- What authority accompanied you on the plane?
- When you arrived in Honduras, who was at the airport to meet you (parents, IHNFA, other)? Were you taken anywhere else prior to your release (IHNFA, Police Station)?
- Was there any incident in the course of your return that bothered you?

11) When did you return to Honduras?

If you stayed in the IHNFA shelter? How long were you there? Conditions?

- Informed of your rights/ services available
- In touch with your family

- Are you satisfied with your treatment at IHNFA?
- Interviewed by police

12) Why did you leave Honduras?

13) Did anyone in the U.S. ever ask you if you were afraid to return home (lawyer/ BP/ ORR/ consulate)? Has anyone from Honduras asked you that (consulate/ IHNFA/ police)?

14) If still in shelter - What will you do now? Will family collect you? Will you travel to them?

If at home – What are you doing now? Where are you living? Who is helping you?

15) Would you consider returning to U.S.? How?

16) What would you like to do? What type of future do you imagine for yourself?

## Spanish Version

Hola, me llamo Amy Thompson. Soy de los EEUU, pero no trabajo ni para la migra ni para el gobierno. Soy una analista de las políticas públicas, mi trabajo es estudiar las leyes y los procesos. Estoy aquí para aprender sobre tus experiencias en los EEUU, para ver si hay una manera en que los EEUU pueda mejorar la manera en que están tratando a jóvenes como Usted. Mi oficina estudia entrevistas como esta para darle recomendaciones al gobierno.

Lo que Ud. me diga aquí me servirá para explicar las realidades del sistema de migración al público general, o sea la gente en los EEUU. Si comparto sus historias con el público y el gobierno, no voy a usar su nombre verdadero. Puede elegir el nombre que quiera, para que así nadie le conozca.

Si está de acuerdo, me gustaría grabar nuestra charla. Quiero estar segura de que no me falte nada de su historia y que yo entienda todo. Empezamos con unas preguntas fáciles, y después puede contarme su historia en sus propias palabras.

1) Para mis apuntes, cual nombre le gustaría usar ahorita?

2) Cuantos años tiene?Cuál es su fecha de nacimiento? Es la misma fecha que les ha dado a las autoridades EEUU?

3) De donde es? (Pueblo y departamento)

4) Vivía allá antes de irte a los EEUU/ allá es a donde vas a volver ahora? (viviendo con tus padres, abuelos, esposa(o)...tiene esposa(o) /hijos) o compañero(a) de vida?

5) Como llegó a los EEUU (tren/ camioneta/ rio/ desierto/ coyote)?

- Que ruta tomo?
- Cómo - cruzó la frontera (río/desierto/coyote) y Donde/ Punto de Entrada?
- Con quien estaba? (familiares/ amigos, coyote, clientes – habían otros jóvenes en su grupo?)
- Cuanto tiempo duró el viaje?
- Cuanto le costó? Quien lo pagó? Tiene deuda?

6) Quien decidió que se iba a venir a los EEUU y porque?  
Tenia contactos/ familiares viviendo alla?

7) Cuanto tiempo pasó en los EEUU y en que parte estaba? Que estaba haciendo?

8) Cuénteme lo que le pasó cuando le encontraron.....

- Punto de ser encontrado/ Pretexto?
- Le pusieron esposas?
- Tenia que firmar papeles? Cuales? Entendió lo que firmaba?
- Cuanto tiempo pasaba en custodia/ la estación de la migra? Como fueron las condiciones (comida/ temperatura/ tratamiento/ informacion en su idioma)?
- Donde estaba detenido? Con ORR? En una carcel? Como fueron esas condiciones? Cuanto tiempo pasaba- alla?
- Recibio consejo legal/ un abogado? Alguien le dijo cuales eran sus derechos? Quien/ Cuales?
- Entiende que significa recibir un remedio de inmigración? (VD, SIJS, U/T Visa)
- Tenia la oportunidad de reunirse con familiares?
- Se presentó ante la corte de migracion?
- Tuvo contacto con el consulado?
- Se pudo comunicar con su familia?
- Despues de recibir su orden de deportacion/ o decidirse a regresar, cuanto tiempo pasó antes de salir?
- Fue su primera experiencia en llegar a los EEUU? En ser deportado? If no, collect above info for previous deports.

9) Sufrió algun incidente de maltrato en los EEUU? Como/por quien (coyote, policia, familia, migra)?

10) Cuénteme de su deportación

- Pidió un remedio para quedarse en los EEUU? Que tipo?
- Lo deportaron o pidió salida voluntaria? Cuanto le costó? Quien pago? Todavía debe algo

- Estuvo Ud. En contacto con su familia, durante el tiempo en que se hicieron los planes de su regreso?
- Que tipos de transporte se usó para llevarlo(a) desde el albergue a Honduras?
- Quien lo llevó al aeropuerto? (CBP/ ORR/ Consulado)
- (If in an ORR facility) Lo llevaron directamente del albergue al aeropuerto? Durmió en otro lugar antes de volver? (if spent the night elsewhere, follow up on procedure/ conditions)
- Se usaron esposas?
- Que autoridad lo acompañó en el avion? (CBP/ ORR/ Consulado)
- Cuando llego a Honduras, que paso? Quien estaba en el aeropuerto para recibirlo(a) (padres, IHNFA, otro)? Lo llevaron a algun otro lugar antes de dejarlo libre? (IHNFA, Policia)?
- Hubo algun incidente que le molestó?

11) Cuando regresó?

Paso tiempo en el albergue de IHNFA? Cuanto tiempo? Como fueron las condiciones?

- Alguien le informó cuales eran de sus derechos? De los servicios que estaban disponibles? (sabe que servicios existen para jovenes) Cuales?
- Tuvo contacto con su familia?
- Lo entrevistó r la policia?
- Esta satisfecha con los servios/ tratamiento que recibio a través del IHNFA ?

12) Porque salio del Honduras?

13) Cuando estaba en los EEUU alguna persona (abogado/ ORR/ Juez/ la migra/ el consulado) le preguntó si tenia miedo o si le preocupaba regresar a Honduras? Y aquí en Honduras, le han preguntado (consulado/ IHNFA/ policia)? Tiene miedo de volver a Honduras/ a su casa/ a su vecindario/ a su familia?

14) If still in shelter - Ahora que va a hacer? (su familia le va a recoger/ va a viajar adonde están/ se queda en el albergue/refugio?

If at home – Que esta haciendo ahora (trabaja/ estudia) ? Donde vive? Quien le respalda/ ayuda?

15) Piensa en regresar a los EEUU? Como?

16) Que le gustaría hacer? Que tipo de futuro se imagina?